
[p1]

Monsieur l'Abbé Guido Gezelle,

Membre de l'Académie Royale Flamande,

Courtrai

[p2]

+

13 Août.

Charissime rerum,¹

J'ai parfaitement reçu l'opuscule anglais, que vous avez bien voulu m'offrir,² en souvenir de votre excursion au pays d'Albion;³ je vous suis fort reconnaissant de ce petit cadeau, qui m'a été fort agréable. La question que traite ce volume m'intéresse beaucoup.

J'espère que votre excursion ne vous a laissé que de bons souvenirs.

M. D. est remplacé au S., mais il continue d'habiter Br., en attendant son entrée au ministère.

Je compte vous envoyer cette semaine-ci quod ad te spectat.⁴

.....

1 Vocatief (aanspreekvorm) van charissimus, een vergrotende trap van carus (geliefd, dierbaar). Vertaling (Latijn): Zeer geliefde of zeer dierbare of Geliefde vriend.

Rerum – genitief meervoud van res (“ding, zaak”): “van de zaken” of “van alles.

Vertaling (Latijn): Mijn allerdierbaarste.

2 Via zijn broer bezorgde Guido Gezelle Rembry een Engels werkje over Anglicaanse wijdingen, zie de voorafgaande [brief van begin augustus 1889 uit Jersey](#).

3 In juli-augustus 1889 maakte Guido Gezelle zijn vijfde Engelandreis, afgerond met een tiendaags verblijf op Jersey: Hij reisde op eigen kosten, naar Helena Walton, echtgenote van James Weale te Clapham (Londen). Gezelle verbleef één dag in Reading en reisde door naar Jersey. Tien dagen verbleef hij daar bij Ethel Weale, kostschooldirectrice van de zusters van Sint-Andreas.

4 Vertaling (Latijn): datgene wat op u betrekking heeft.

Merci mille fois pour toutes vos bontés.

Tout vôtre

E^t Rỹ

.....

Gezelle had via Ernest Rembry belegd in Bahia e Minas obligaties, een investering in een Braziliaanse spoorlijn die de regio's Bahia en Minas Gerais met elkaar moest verbinden. Op [16 augustus 1889 meldde Rembry](#) dat hij de waardepapieren via Eugène Vandamme bezorgd had.

Briefbeschrijving

Verzender	Rembry, Ernest
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	13/08/[1889]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel.
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Ernest Rembry 1872-1899 / door Caroline Verstraeten. - Gent : Cultureel Documentatiecentrum Rijksuniversiteit, 1987, p.92-93

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	87 mm x 123 mm papier, geel papiersoort: recto met adres; verso verticaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op verso rechtsboven bijgeschreven onder dag en maand: [1886] (inkt, verticaal, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5670

Bibliotheekrecord https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11964

Inhoud

Incipit	J'ai parfaitement reçu l'opuscule
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Frans; Latijn

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	13/08/[1889], Brugge, Ernest Rembry aan Guido Gezelle
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
